

Pashto (پښتو)

د پیژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس
په نوم.

آمین

سلام کول

زموږ د رب عیسی مسیح فضل، او د
خدای مینه، او د روح القدس کمونی
له تاسو ټولو سره اوسئ.

او ستاسو د روح سره.

د پنیږ ضد عمل

ورو brothers ه (ورو brothers و
او خوینست)، راځئ چې مور ته
اجازه راکړئ زموږ گناهونه ومني، او
همداشان خپل ځانونه چمتو کړئ
ترڅو مقدس مریس ولمانځئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم
او تاسو ته، زما ورو brothers ه او
خویندو، چې ما په کلکه گناه کړې
وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې،
هغه څه چې ما کړي دي او هغه څه
چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی،
زما د گناه له لارې، زما د گناه له
لارې، زما د خورا لوی خطا له لارې؛
له همدې امله زه د بیمې مرجان
غبروم ټولې پریښتې او سنتونه، او
تاسو، زما ورو brothers ه او
خویندو، زما لپاره زموږ څښتن خدای
ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي،
زموږ گناهونه وبخښه، او مور د تل
پاتې ژوند لپاره راوړو.

آمین

کیري

English (English)

Introductory Rites

Sign of the Cross

In the name of the Father, and of the
Son, and of the Holy Spirit.

Amen

Greeting

The grace of our Lord Jesus Christ, and
the love of God, and the communion of
the Holy Spirit be with you all.

And with your spirit.

Penitential Act

Brethren (brothers and sisters), let us
acknowledge our sins, and so prepare
ourselves to celebrate the sacred
mysteries.

I confess to almighty God and to you,
my brothers and sisters, that I have
greatly sinned, in my thoughts and in
my words, in what I have done and in
what I have failed to do, through my
fault, through my fault, through my
most grievous fault; therefore I ask
blessed Mary ever-Virgin, all the Angels
and Saints, and you, my brothers and
sisters, to pray for me to the Lord our
God.

May almighty God have mercy on us,
forgive us our sins, and bring us to
everlasting life.

Amen

Kyrie

Pashto (پښتو)

ربه رحم وکړه.
ربه رحم وکړه.
مسیح، رحم وکړه.
مسیح، رحم وکړه.
ربه رحم وکړه.
ربه رحم وکړه.
گریار له

د خدای پاک په لوړ ځای کې، او په
ځمکه کې د ښه نیت خلکو ته سوله.
مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته
برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه
لرو، مور ستا ویاړ کوو، مور ستاسو
د لوی جلال لپاره مننه کوو، څښتن
خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه،
خدایه پلاره. مالک عیسی مسیح،
یوازینی زوی، څښتن خدای، د خدای
وری، د پلار زوی، تاسو د نړۍ
لرې کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د
نړۍ گناهونه لرې کړئ، زموږ دعا
ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار ښي لاس
ته ناست یاست، په مونږ رحم وکړه.
یوازې ستا لپاره مقدس ذات دی، ته
یوازې رب یې، ته یواځې لوی یی
عیسی مسیح، د روح القدس سره، د
خدای پلار په جلال کې. آمین.

راټولول

راځئ چې دعا وکړو.
آمین.

د کلمې تالاري

لومړی لوستل

د څښتن کلمه.
د خدای شکر دی.
وړونکي زېرم

دوهم لوستل

د څښتن کلمه.

English (English)

Lord, have mercy.
Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.
Lord, have mercy.
Gloria

Glory to God in the highest, and on
earth peace to people of good will. We
praise you, we bless you, we adore you,
we glorify you, we give you thanks for
your great glory, Lord God, heavenly
King, O God, almighty Father. Lord Jesus
Christ, Only Begotten Son, Lord God,
Lamb of God, Son of the Father, you
take away the sins of the world, have
mercy on us; you take away the sins of
the world, receive our prayer; you are
seated at the right hand of the Father,
have mercy on us. For you alone are
the Holy One, you alone are the Lord,
you alone are the Most High, Jesus
Christ, with the Holy Spirit, in the glory
of God the Father. Amen.

Collect

Let us pray.
Amen.

Liturgy of the Word

First Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Responsorial Psalm

Second Reading

The word of the Lord.

Pashto (پښتو)

د خدای شکر دی.
گوسپیل

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

د N په وینا د مقدس انجیل څخه
لوستل.

پاک دې وي، ای ربه

د څښتن انجیل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب
العالمین، د آسمان او ځمکې
جوړونکی، د ټولو لیدلو او نه لیدلو
شیانو څخه. زه په یو رب عیسی
مسیح باور لرم د خدای یوازینی
زوی، د ټولو عمرونو دمخه د پلار
څخه زیږیدلی. د خدای څخه خدای،
له رڼا څخه رڼا، ریښتینی خدای له
ریښتیني خدای څخه زیږیدلی، نه
جوړ شوی، د پلار سره مطابقت
لري؛ د هغه له لارې ټول شیان جوړ
شوي. زموږ د نارینه وو او زموږ د
نجات لپاره هغه د آسمان څخه
راوتلی، او د روح القدس په واسطه
د ورجن مریم مجسم شو، او سړی
شو. زموږ په خاطر هغه د پونتیوس
پیلطس لاندې په صلیب ووژل شو،
هغه مړ شو او ښخ شو او په دریمه
ورځ بیا پاڅید د انجیلونو سره سم.
هغه آسمان ته پورته شو او د پلار
بني لاس ته ناست دی. هغه به بیا په
جلال کې راشي د ژوندیو او مړو
قضاوت کول او د هغه سلطنت به
پای نه وي. زه په روح القدس باور
لرم، رب، ژوند ورکوونکی، څوک چې
د پلار او زوی څخه تیریري، څوک چې
د پلار او زوی سره مینه او ویاړ لري،

English (English)

Thanks be to God.

Gospel

The Lord be with you.

And with your spirit.

A reading from the holy Gospel
according to N.

Glory to you, O Lord

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Jesus Christ.

Profession of Faith

I believe in one God, the Father
almighty, maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible. I
believe in one Lord Jesus Christ, the
Only Begotten Son of God, born of the
Father before all ages. God from God,
Light from Light, true God from true
God, begotten, not made,
consubstantial with the Father; through
him all things were made. For us men
and for our salvation he came down
from heaven, and by the Holy Spirit was
incarnate of the Virgin Mary, and
became man. For our sake he was
crucified under Pontius Pilate, he
suffered death and was buried, and
rose again on the third day in
accordance with the Scriptures. He
ascended into heaven and is seated at
the right hand of the Father. He will
come again in glory to judge the living
and the dead and his kingdom will have
no end. I believe in the Holy Spirit, the
Lord, the giver of life, who proceeds
from the Father and the Son, who with
the Father and the Son is adored and
glorified, who has spoken through the

Pashto (پښتو)

چا چې د پیغمبرانو له لارې خبرې
کړې دي. زه په یوه، مقدس، کاتولیک
او رسول کلیسا باور لرم. زه د
گناهونو د بخښنې لپاره یو بپتسما
اقرار کوم او زه د مړو بیا ژوندي
کیدو ته سترگې په لار یم او د نړ
راتلونکې ژوند. آمین.

په زړه پوری

نړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ربه، زموږ دعا واورئ.

د اختصاصو تالاري

پیشنهاد

خدای دې د تل لپاره برکت واچوي.

دعا وکړئ، وروڼو (ورونو او خویندو)

چې زما او ستا قرباني خدای ته د

منلو وړ وي د لوی خدای پلار

رب دې قربان په خپل دربار کې

قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې او

ویاړ لپاره، زموږ د ښه لپاره او د هغه

د ټولو مقدس کلیسا ښه.

آمین.

دعا Eucharistic

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زړونه پورته کړئ.

موږ دوی رب ته پورته کوو.

راځئ چې د خپل څښتن خدای شکر

ادا کړو.

دا سمه او عادلانه ده.

سپېڅلی، سپېڅلی، سپېڅلی څښتن

خدای. آسمان او ځمکه ستاسو له

جلال څخه ډک دي. حسنه په لوړه

کې. بختور دی هغه څوک چې د

څښتن په نوم راځي. حسنه په لوړه

کې.

English (English)

prophets. I believe in one, holy, catholic
and apostolic Church. I confess one
Baptism for the forgiveness of sins and
I look forward to the resurrection of the
dead and the life of the world to come.
Amen.

Homily

Prayer of the Faithful

We pray to the Lord.

Lord, hear our prayer.

Liturgy of the Eucharist

Offertory

Blessed be God for ever.

Pray, brethren (brothers and sisters),
that my sacrifice and yours may be
acceptable to God, the almighty Father.

May the Lord accept the sacrifice at
your hands for the praise and glory of
his name, for our good and the good of
all his holy Church.

Amen.

Eucharistic Prayer

The Lord be with you.

And with your spirit.

Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right and just.

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.

Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest. Blessed is he

who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

Pashto (پښتو)

د ایمان راز.

مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه،
او د خپل قیامت دعوه وکړه تر څو
چې تاسو بیا راشئ. یا: کله چې مور
دا ډوډ وخورو او دا پیاله وڅښئ
مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه،
تر څو چې تاسو بیا راشئ. یا: مور
وژغوره، د نړ ژغورونکي، ستاسو د
صلیب او قیامت لخوا تاسو مور آزاد
کړي یو.
آمین.

د ملګرتیا مراسم

د نجات ورکوونکي په امر او د الهی
تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور
جرئت کوو چې ووايو:

زموږ پلار، څوک چې په جنت کې
دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا
سلطنت دې راشي ستاسو اراده به
ترسره شي په ځمکه کې لکه څنګه
چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور
ته زموږ ورځنډ ډوډ راکړه، او زموږ
ګناهونه معاف کړه لکه څنګه چې
مور هغه کسان بڅښو چې زموږ په
وړاندې سرغړونه کوي. او مور په
فتنې کې مه راگرځوه، مگر مور له
شر څخه وژغورو.

ربه، مور له هر شر څخه وساته، په
مهربانه سره زموږ په ورځو کې
سوله راولي، چې ستا د رحمت په
مرسته، مور ممکن تل له ګناه څخه
خلاص شو او د هر ډول مصیبت څخه
په امان لکه څنګه چې مور د مبارک
امید په تمه یو او زموږ د نجات
ورکوونکي عیسی مسیح راټگ.

د سلطنت لپاره، ځواک او ویاړ
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.

رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو
ته وویل: سوله زه تاسو پرېږدم، زما

English (English)

The mystery of faith.

We proclaim your Death, O Lord, and
profess your Resurrection until you
come again. Or: When we eat this
Bread and drink this Cup, we proclaim
your Death, O Lord, until you come
again. Or: Save us, Saviour of the
world, for by your Cross and
Resurrection you have set us free.

Amen.

Communion Rite

At the Saviour's command and formed
by divine teaching, we dare to say:

Our Father, who art in heaven, hallowed
be thy name; thy kingdom come, thy
will be done on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread, and
forgive us our trespasses, as we forgive
those who trespass against us; and
lead us not into temptation, but deliver
us from evil.

Deliver us, Lord, we pray, from every
evil, graciously grant peace in our days,
that, by the help of your mercy, we
may be always free from sin and safe
from all distress, as we await the
blessed hope and the coming of our
Saviour, Jesus Christ.

For the kingdom, the power and the
glory are yours now and for ever.

Lord Jesus Christ, who said to your
Apostles: Peace I leave you, my peace I

Pashto (پښتو)

سوله زه تاسو ته درکوم، زموږ
گناهونو ته مه گوره مگر ستاسو د
کلیسا په باور، او په مهربانه سره
هغه ته سوله او یووالي ورکړي
ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې
ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي کوي.
آمین.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.

او د خپل روح سره.

راځئ چې یو بل ته د سولې نښه
وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د
خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې
کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای
وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې کوئ،
موږ ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وگوره، هغه ته
وگوره څوک چې د نړۍ گناهونه لرې
کوي. بختور دي هغه څوک چې د
میمنې ډوډ ته بلل شوي دي.

ربه، زه د دې وړ نه یم چې ته زما د
چت لاندې ننوځي مگر یوازې کلمه
ووايه او زما روح به روغ شي.
د مسیح بدن (وینه).

آمین.

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

پای ته رسیدل

برکت

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت
درکړي، پلار، زوی، او روح القدس.
آمین.

English (English)

give you, look not on our sins, but on
the faith of your Church, and graciously
grant her peace and unity in
accordance with your will. Who live and
reign for ever and ever.

Amen.

The peace of the Lord be with you
always.

And with your spirit.

Let us offer each other the sign of
peace.

Lamb of God, you take away the sins of
the world, have mercy on us. Lamb of
God, you take away the sins of the
world, have mercy on us. Lamb of God,
you take away the sins of the world,
grant us peace.

Behold the Lamb of God, behold him
who takes away the sins of the world.
Blessed are those called to the supper
of the Lamb.

Lord, I am not worthy that you should
enter under my roof, but only say the
word and my soul shall be healed.

The Body (Blood) of Christ.

Amen.

Let us pray.

Amen.

Concluding Rites

Blessing

The Lord be with you.

And with your spirit.

May almighty God bless you, the
Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Amen.

Pashto (پښتو)

گوښنه کول

لاړ شه، ماس پای ته ورسید. یا: لاړ
شئ او د څښتن انجیل اعلان کړئ.
یا: په سوله کې لاړ شئ، د خپل ژوند
په واسطه د څښتن ستاینه وکړئ. یا:
په سوله کې لاړ شه.
د خدای شکر دی.

English (English)

Dismissal

Go forth, the Mass is ended. Or: Go and
announce the Gospel of the Lord. Or:
Go in peace, glorifying the Lord by your
life. Or: Go in peace.

Thanks be to God.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC